



KRUŽLOVČAN

XIII./2013



Občasník občanov obce KRUŽLOVÁ a nielen ich...

Milí Kružlovčania,

práve sa vám do rúk dostalo už 13. vydanie našich obecných novín Kružlovčan. Touto cestou chceme informovať občanov obce o aktivitách, ktoré boli doteraz zrealizované a o plánoch do budúcnosti. Aj napriek obmedzenému počtu finančných prostriedkov sa snažíme, aby obec žila aktívnym spoločenským a kultúrnym životom. Chceme podakovať všetkým občanom obce, ktorí sa zapájajú do prípravy kultúrnych a športových podujatí a veríme, že takto svorne budeeme spolupracovať aj v budúcnosti.

Deňom, ktorým začali prázdniny, želám veľa slnka, vody a zážitkov, ktoré na nich počas týchto dvoch mesiacov čakajú. Verím, že v septembri nastúpia do školy s novým elánom a chutou po ďalších veda mostiach.

Rodičom prajem veľa trpezlivosti a zároveň ich prosím, aby zvýšili svoju pozornosť a tak predišli rôznym nehodám, ktoré by deňom hrozili.

Prajem Vám príjemné čítanie.

PhDr. Adrián GUŽO
Váš starosta

Autička-odrážadielka od nadácie Volkswagen pre materskú školu v Kružlovej

Ešte v roku 2012 písala obec Kružlová pre svoju materskú školu projekt na nadáciu Volkswagen a týkal sa bezpečnosti detí na cestách. „*Žiadali sme o reflexné prvky, zastavovacie terče, testy a dopravné značky pre deti a iné. Aj keď sme neboli úspešní, našu aktivitu nadácia Volkswagen ocenila a ako podakovanie nám bezplatne pre materskú školu podarovala 4 detské autička – odražadielka. Touto cesto by som chcel veľmi pekne podakovať nadáci Volkswagen, že nám poskytla bezplatne takýto dar. Deti sa autičkam veľmi tešia a je to pre nich veľké spestrenie môct' sa vyšantíť“ ozrejmil situáciu starosta obce PhDr. Adrián Gužo.*



Prázdničná sánkovačka - pohybom ku zdraviu

Aj napriek nepriazni počasia v čase jarných prázdnin, zorganizovali pre deti základnej školy Terénni sociálni pracovníci obce Kružlová zaujímavý deň venovaný pohybu a zábave. Celá akcia sa odohrávala v Údolí smrti. Aj napriek typicky zimnému počasiu bol záujem o spoločnú sánkovačku i šantenie na snehu. Deti si prišli na svoje a naplno využili poslednú možnosť využiť sánky. Akciu zakončili teplým čajom a opekaním špekáčiek. Každé dieťa odchádzalo s dobrou náladou a sladkosťou, ktoré venoval starosta obce PhDr. Adrián Gužo.

Apríl - mesiac lesov

V sobotu 27.4.2013 sa konala akcia venovaná Mesiacu lesov, počas ktorej bolo vysadených 50 ihličnatých stromčekov v okolí futbalového ihriska. Celá akcia prebiehal a za krásneho slnečného počasia pod vedením terénnych sociálnych pracovníkov obce Kružlová. Do výsadby sa zapojilo 25 detí, ktoré po vysadení stromčekov vyčistili okolie ihriska. Zároveň im bola vysvetlená dôležitosť a význam ochrany životného prostredia. Odmenou za ich snahu boli nanuky, ktoré dostali od starostu obce PhDr. Adriána Guža. Veríme, že stromčeky porastú do krásy a skrášlia životné prostredie našej obce.



More nas t'ahalo

Nikda jem pri mori nebyl
more ňa t'ahalo,
pokaľ jem Ša tam dostał
dovho to trvalo.

Jednotyždňový zajazd
družstvo objídenalo,
Kyjev, Soči, Moskva
soj naplanovalo.

Lehatkovy vozňi nas
v Košicoch čkali,
v Kyjovi zo riechliká
zme vystupovali.

Toto krasne misko
v zeleni Ša kupalo,
vykupali Ša v Dnepri
dakoho t'ahalo.

Na obid do Soči
letadlom zme prieletili,
peršyj raz v životi
more zme vidili.

Dakoty Ša nekupali,
bo znoja strach mali,
my soj z ekonomom
dobri zaplavali.

Letadlom do Msžky draha
dovho netrvala,
pid nami stolica Moskva
krasna Ša ukazala.

Perše v mauzoleju
Lenina zme posmotali,
po „Krasnoj plošadi“
dovho smě chodili.

I Leninsky hory nas
milo privitali,
nedohľadnu Msžku
pered sobom zme mali.

Krasnyj to byl zajazd
zme nebanovali,
cholem kušik švita
štyky zme poznali.
J. Andraš



KRUŽLOVČAN

XIII./2013



Občasník občanov obce KRUŽIĽOVÁ a nielen ich...

V. Rusínsky sylvestrovský ples v Kružlovej 2013

Tohtoročný Rusínsky silvestrovský ples v obci Kružlová je za nami. Dňa 12. januára sa uskutočnil už jeho piaty ročník. Na úvod privítal všetkých hostí starosta obce **PhDr. Adrián GUŽO** a otvoril ho úderom na gong i úvodným valčíkom. Do rytmu vyhrala už tradične skupina **CARMEN**, ktorá už po niekoľkýkrát hosti prijemne zabávala. Počas večera zabával a hral pre hostí **UJO MATÓ**. O polnoci oblohu presvietil ohňostroj. Nasledovala zábava, ktorú prerušila až TOMBOLA. Sponzori boli aj tohto roku veľmi štedri. Losovalo sa vyše 60 cien, takže nádej na výhru bola veľká. Prvé miesto, pobyt na TE NERIFE pre 2 osoby, vyhral lístok p. Ľodča Jurka zo Svidníka. V losovaní boli aj chladnička s mrazničkou, víkendový pobyt, televízor, tablet, DVD, mobil, poukážky a samozrejme nechýbala ani cena útechy, ktorá vyčarila veľké úsmevy na tvárich hostí. „*Chcel by som POĎAKOVAŤ naším poslancom OZ a kamarátom, ktorí nám pomáhali s prípravou plesu, výzdobou a všetkými činnosťami, ktoré sú potrebné pri organizácii. Taktiež dákujem všetkým sponzorom za ich štedrosť. Ďalej osobitná vdaka patrí kuchárkam, obsluhe, skupine CARMEN za úžasné vytvorenú atmosféru a Ujovi Mat'ovi, ktorý nás zabával*“ dodal starosta obce. Zábava pokračovala až do neskorých ranných hodín. Dovidenia zase o rok.



**PROJEKT „REKONŠTRUKCIA BOJISKA II. SVETOVEJ VOJNY V ÚZEMÍ ÚDOLIE SMRTI“ OFICIÁLNE
ODOVZDANÝ DO UŽÍVANIA VEREJNOSTI**

8. mája 2013 sa uskutočnilo otváranie Zrekonštruovaného bojiska II. svetovej vojny v území Údolie smrti a jeho oficiálne odovzdanie do užívania verejnosti. Akcia bola symbolicky naplánovaná presne na Deň víťazstva nad fašizmom a zúčastnili sa jej viaceré osobnosti z nedalekých obcí i okolia. Podujatie oficiálne otvoril **PhDr. Adrián Gužo** starosta obce Kružlová a zároveň predseda Združenia mikroregiónu Údolie smrti. Privilal všetkých zúčastnených a vysvetlil celý projekt od jeho napísania, realizáciu až záverečné odovzdanie do užívania verejnosti. Slovo odovzdał historikovi **PaedDr. Jozefovi Rodákovi**, ktorý sa zameral na historické fakty o Údoli smrti, o bojoch na Dukle či pri Svidníku. So spomienkami, ktoré sa spájali s transportom tankov z Bardejova až do Údolia smrti sa s pritomnými podeľil plukovník **Ing. Demeter Lazorík**. Nakoniec pozdravil všetkých i primátor mesta Svidník **Ing. Ján Holodňák** a poprial Údoliu smrti ešte veľa úspešných projektov. Nasledovalo oficiálne odovzdanie do užívania zrekonštruovaného bojiska a to prestrihnutím pásky, čoho sa ujali p. Gužo a p. Lazorík. Na akcii sme mohli stretnúť predstaviteľov KVH Beskydy i Klubu vojakov z Humenného, zástupcov Oblastného výboru protifašistických bojovníkov zo Svidníka i z Prešova, riaditeľky ZŠ i MŠ Kružlová, poslancov OZ i kontrolóra obce Kružlová, starostov okolitých obcí patriacich do mikroregiónu a mnohých iných hostí. Po oficiálnej časti nasledovalo drobné občerstvenie a pohostenie, o ktoré sa postarali poslanci OZ Kružlová. Hostia z Prešova i Humenného si nakoniec prezreli aj miestnosť vojnových spomienok. **"Rekonštrukciu bojiska II. svetovej vojny v území Údolie smrti sme úspešne zvládli, dokončili a odovzdali do užívania verejnosti. Podarilo sa nám: obnoviť a spevniť s drevom 6 zákopov rôznych tvarov, obnoviť a skultúrniť prameň a jeho okolie, urobiť chodník z prírodného kameňa, vytvoriť zábradlie, zhотовiť prístrešok nad prameň, lávku cez potok, stojan na bicykle, lavičku, osadiť tri nové informačné tabule. Vysadili sme 50 ks jedličiek a niekoľko tují a celkovo sme upravili i skultúrníli okolie. Máme podaných niekoľko ďalších projektov na Údolie smrti, tak díľsme, že budeme zase niekedy v nejakej výzve úspešní.** Na záver by sme ešte chceli **POĎAKOVAŤ**:

- NADÁCII SPP PRI EKOFONDE
 - VŠETKÝM, KTORÍ HLA SOVALI ZA NÁŠ PROJEKT
 - VŠETKÝM, KTORÍ ZBIERALI HLASY ZA NÁŠ PROJEKT,
 - KVH BESKYDY – Maťovi Drobňákoví, pánovi Jozefovi Rodákovi, ľuďom z vojenského múzea,
 - VHÚ BA – Miroslavovi Čaplovičovi,
 - poslancom OZ i bývalým poslancom, ktorí realizovali daný projekt,
 - naším obecným a organizačným pracovníkom a nezamestnaným,
 - primátorovi mesta Svidník pánovi Jánovi Holodňákoví, že nám dovolil zbierať sms hlasy na pešočku,
 - pánovi Miroslavovi Sopoličovi z MUK za poskytnutie elektrickej energie na nabíjanie notebookov
 - Miroslavovi Blanárovi, že sme mohli zbierať hlasy v jeho reštaurácii,
 - Marekovi Biskupovi a Peťovi Petraníkovi, že nám dovolili oslovovať ľudí na ich akcií Tuning zr.
 - médiám za propagáciu



predseda mikroregiónu Údolie smrti a zároveň starosta obce Kružlová PhDr. Adrián Gužo.

"Tento projekt (Rekonštrukcia bojiska II. svetovej vojny v území Údolie smrti) sa uskutoční vďaka podpore z Nadačného fondu SPP Poločne pri Nadácií SPP"





KRUŽLOVČAN

XIII./2013



Občasník občanov obce KRUŽLOVÁ a nie len ich...

Medzinárodný deň detí je uznávaným sviatkom na celom svete.

V rámci sviatku MDD nezrkávali ani Terénni sociálni pracovníci obce Kružlová a zorganizovali v krásny deň 2. 6. 2013 pestú program súťaží, do ktorých sa zapojilo okolo 50 detí. Súťažné disciplíny boli napäťko zaujímavé, že oslovili aj okolodlúcich, ktorí považovali jednotlivé družstvá. Celú akciu sa uskutočnila na multifunkčnom ihrisku. Za snahu boli deti odmenené sladkosťami a vecnými cenami, za ktoré patrívduka starostovi obce Kružlová.

TSP



Oslavy Dňa matiek v Kružlovej

Druhú májovú nedelu pri príležitosti Dňa matiek sa v obci Kružlová uskutočnilo podujatie, ktoré bolo venované všetkým maškám.

„Mama“, to nie je bezduché slovo, ktoré nám len tak hoci kedy vyhikne z úst. Je to slovo, ktoré každý z nás vyslovuje s láskou a úctou k osobenejšiemu srdcu najbližej už od útlačného veku, k osobie ktorá nás sprevádzá celým našim životom.“ Týmto krásnymi slovami pozdravil priomné matky v sile kultúrneho domu starosta obce PhDr. Adrián Gužo. Podakoval im za prácu, ktorú odvádzajú nie len vo svojich domácnostiach, ale aj za prácu v deň v prospech celej obce.



Kyticu uvitú z piesni a básni primiesli manžkam a babkám aj žiaci Materskej a Základnej školy v Kružlovej. Na záver dobrú atmosféru umocnil pán učiteľ ZŠ Kružlová pán Kavila spolu so svojimi kamarátnymi hudobníkmi párom Lažom a Gergelom, ktorí v sprievode harmonky, huslí a saxofónu zakrali do spevu aj do tanca. Na záver bolo prihystané pre všetkých občerstvenie a pohostenie, o ktoré sa postarali poslanci OZ Kružlova.

www.kruzlova.sk

Náučno-orientačný pretek:

KOPCAMI ŽIVOTA PO ÚDOLÍSMRTI

V Údoli smrti sa uskutočnil dňa 13. 6. 2013 Náučno-orientačný pretek: **KOPCAMI ŽIVOTA PO ÚDOLÍ SMRTI**. Zúčastnilo sa na ňom okolo 150 ľudí a z toho 100 súťažiacich v 5 vekových kategóriach. Úvodného слова sa ujal starosta obce Kružlová PhDr. Adrián Gužo, v ktorom predstavil celý projekt a jeho význam. Spolu s riaditeľom i Základnej i Materskej školy Kružlová p. Kristoforou ip. Humeníkovou rozdelili jednotlivé úlohy a mohlo sa začať súťažiť. „Dany projekt sa uskutočnil vďaka podpore Fondu Karpatkej vododravy Karpatkej nadácie, ktorá obci sch vydala ešte v minulom roku sumu 700€ a %-áku časti projektu spoľufinancovala obec. Akciu pomohlo zrealizovať učebnia, asistenti aj TSP obce Kružlová. Súťažilo sa v orientačnom behu, pomedzi tanky a vojnové rákopy. Bežecké trate boli rôznych dĺžok podľa veku súťažiacich. V jednotlivých kategóriach bol na súťažiach výsledky a u miestnosti:

Kategórie:

- 1. - 2. ročník: 1. Damjan Šamko, 2. Kristián Džurban, 3. Marián Džurban
- 3. - 4. ročník: 1. Dušan Šimák, 2. Samko Šimák, 3. Nikola Hališková
- 5. - 6. ročník: 1. Maroš Šimák - 128, 2. Maroš Šimák - 45, 3. Roko Šimák
- 7. - 8. ročník: 1. Rado Šimák, 2. Adrián Karah, 3. Radoslav Kamala
- 9. ročník: 1. Lukáš Demeter, 2. Patrícia Šimák, 3. David Cinc

Najväčšie podporovanie zo toho patrí Fondu Karpatkej vododravy Karpatkej nadácie. Bežick finančnú by sa taká akcia asi neuskutočnila“ dodal na záver starosta obce.



Starosta obce Kružlová odovzdal pre MŠ

z projektu Nadácie Alianz pomôcky pre výbuť dopravnej výchovy

Starosta obce Kružlová PhDr. Adrián Gužo odovzdal pre Materskú školu z projektu Nadácie Alianz pomôcky pre výbuť dopravnej výchovy, sprístupnil sa na cestách a aby sa už malým deťom v útulom veku vštepovali základné návyky pre dodržiavanie bezpečnostných pravidiel. „Napísali sme projekt a boli sme úspešní! Zaberali sme pre deť, keď bude chodiť na prechádzky, refelexné testy a ťažky, až zaverecnenie testov, testy, pexeso na dopravné znaky, kráby o dopravnej výchove, dvd a iné príby. Taktiež z projektu sme zahŕňali bicykle, aby sa naučili na nich jazdiť, lebo niektoré z nich sedeli na bicykli prvýkrát živote. Tento cestu by som chcel veľmi pečne podporovať nadáciu Alianz, je nám hladine výhodná nás projekt. Všetky deň i učiteľky z našej MŠ Vám toto formou poďakujú veľké DAKUJEME. Deti sú dôležité v edam ne smeame teba a je to dôležité spesťte i obhaterie našej Materskej školy“ otevrial situáciu starosta obce PhDr. Adrián Gužo.





KRUŽLOVČAN

XIII./2013



Občasník občanov obce KRUŽLOVÁ a nielen ich...

Plánované akcie pre rok 2013

6. 7. 2013 – Výstup na Rohuľu k Rozhľadni – Pálenie Sobitky na Jána

21. 7. 2013 – Volejbalový turnaj obce Kružlová

3. 8. 2013 – Zájazd na kúpalisko do Sárospataku

18. 8. 2013 – Kultúrno-športový deň „ABY ÚDOLIE SMRTI OŽILO 2013“

Október 2013 – Mesiac úcty k starším

December 2013 – Mikuláš nosí darčeky



Rokovanie ZMOS Nitra 2013



Hasičská súťaž Kružlová - 2013

Pascha 2013



Rekonštrukcia bojiska 2.sv.vojny



INFORMÁCIE OBEC KRUŽLOVÁ

Kružlová 8

090 02 Kružlová

IČO: 330 655

DÍČ: 2020808735

Starosta: PhDr. Adrián GUŽO

Zástupca: Ing. Anton Sakalík

Telefón : +421 54/7594286

Web: www.kruzlova.sk

E-mail: obeckruzlova@zoznam.sk

Obvodní policajti obce: Keselica, Pasterňák

Polícia Svidník: 0961/853705, 0961/851111

Lekárska služba prvej pomoci: 75 22444

Poruchy elektriny: 0850/123 333, 0800/123332

Poruchy plynu: 0850/111727, 055/ 6225383,

055/ 6221915, 055/6492163

Poruchy vodovodu: 7865420

Poruchy telefónu: 12 129



Stavanie Mája 2013



Vydáva : Obecný úrad Kružlová, 09002 KRUŽLOVÁ 8, kontakt: PhDr. Adrián GUŽO - starosta, tel.: +42154 7594286
mail:obeckruzlova@zoznam.sk, www.kruzlova.sk, grafická úprava a tlač: techniksk@atlas.sk



KRUŽLOVČAN

XIII./2013



Občasník občanov obce KRUŽLOVÁ a nielen ich...



Slovenská republika - VÚC - Prešov - okres Vranov nad Topľou Obec Poša



HOLUB Ladislav
094 21 POŠA 26
obec Vranov nad Topľou
č. 0944 361 566



HOLUB Ladislav

Sportovcom od malička. Dlhoročný aktívny futbalista, futbalový rozhodca, tréner mládeže i dospelých, účastník mnohých bežeckých súťaží./Kamenná Poruba, Blažice, Hybe, Šarišské Michalany, Pieninský polmaratón, Kysak, nočný beh Prešovom, Vranov n. T., Zemplínsky maratón, Podvihorlatský, MMM Košice, Trnava, Lipsko - NDR, športovo-branný preteky na úrovni stretnutí pracovníkov SLOVCEPA Skalica, Slavošovce, Štúrovo, Ružomberok, Žilina, Banská Bystrica, atď. / Dlhoročný darca krvi, nositeľ striebornej Janského plakety. Dňa 18. januára 2010 - prvá jazda - prológ - začiatok napĺňania sna - navštíviť všetky obce, mestá, miestne i mestské časti na Slovensku.

K dnešnému dňu 15. marec 2013

- 1092 miest a obcí navštívených v rámci cykloturistiky
- najdlhšia jednodňová túra Poša - Humenné, Snina, Pčolinné, Stakčín, Jalová, Ubľa, Brezovec, Strihovce, Dúbrava, Podhorodí, Tibava, Sobrance, Michalovce, Trhovište - Poša, 250km keď som ráno vyrážal o 06.00 hod. a domov som došiel o 22.30 hod. - 28.november 2012
- najvzdialenejšia navštívená obec Okoč okres Dunajská Streda. (milé stretnutie so starostom obce)
- najkrajšia obec podľa môjho gusta, doposiaľ navštívená - Osturňa okres Kežmarok
- najmenšia obec na počet obyvateľov - Belejovce okres Svidník. (trvalý pobyt 4)
- najkrajšie územie - Poloniny okolie vodnej nádrže Stariná.
- pohoria Slanské vrchy /Slanec, Dargov, Herľany, Dubník, atď./ Vihorlat, Poloniny, Čergov, Čierna hora, Pieniny, Slov. Rudohorie, Východné Karpaty, Východoslovenská pahorkatina, Hornádska kotlina, Levočské vrchy, Spišsko - Šarišské medzihorie, Ľubovianska vrchovina, Belianske Tatry, Branisko, Šarišská vrchovina, Bachureň, Volovské vrchy, Šarišské medzihorie, Laborecká - Ondavská vrchovina, Kojšovská hoľa, Hnilecké vrchy, Slovenský kras, Podtatranská kotlina, Spišská Magura, Juhoslovenská kotlina, Podunajska pahorkatina.

Pri príležitosti návštevy obce
KRUŽLOVÁ obec Svidník reši-
ťaťská, zdravia, pracovnej
úspechov i rodinných pracov-
ních báň a obyvateľov obce



13.05.2013

Ladislav Holub



KRUŽLOVČAN

XIII./2013



Rusínske slová

Občasník občanov obce KRUŽLOVÁ a nielen ich...	
A	- ambrela – dáždnik - ancutragy – traky - ancug – oblek - apatyka, apatykar – lekáreň, lekárnik
B	- bačkory – kožená obuv - bandurka - zemiak - batih – bič - biglajs – žehlička - bišiduvaty – rozprávateľ - bodynka – nádoba na mútenie masla - boľvan – kameň, hlupák - bonandza – sekretár - blyvajs – ceruzka - briáčka – spona na opasku - budar – záchod - bugiľar – peňaženka
C	- cajger – ručička na hodinách - colštok – meter - čulkia – osina
D	- dach - strecha - dijnýk – nádoba na dojenie mlieka - dinerka – nádoba na mlieko - dočka - doska - drabina – rebrík - dyšeľ – oje na voze
E	- evanhelija - evanđelium - eroplan – lietadlo
F	- fartuch - zásterka - filcy – čižmy podobné kapcom - firang - záclona - fryštyk - raňajky - funduš – pozemok
G	- gajs – náplň do lampáša - gamba – ústa - gerok – kabát - gudz – uzol
H	- hamuvatv – brzdít
I	- idžiňa - jedlo - irka – zošit
J	- jalička – vianočný stromček - jaječník – hrudka - jaruha – ryha - jucha - šťava
K	- kačalnica – rozwinka - kyčky – zväzky slamy - kobica – peň - koloto - habarka - komenciáš - žandár - kopertka – poštová obálka - kopyľa – nemanželské dieťa - kormaň - volant - kostura – nož - križma – oblečenie do krstu - krepl'a - šiška - krochmal' – škrob
L	- lachy - odev - lajbija – válov - lajblík – vesta - lysina - plešina
M	- mačanka – omáčka - mandolinka – pásavka zemiaková - merindá – desiata - molotok - kladiivo - mongomerak – kabát - murjanka - mravec
N	- naisni - istotne - nanaška – krstná mama - napíderek – naopak - nebiščik – neboštík
O	- nevalušnyj - neschopný
P	- obertus - kabát - operač – stolička - opliča – rukávy na blúzke od kroja - otik – hnis
R	- pačka - krabička - paklik – balík - pantlička – stužka - paskudnyj - škaredý - pelechatyj – strapatý - perespánka – žena ktorá má dieťa za slobodna - perun - blesk - plankač – sekera na otesanie hrubšieho bryna - podorožnyj - pocestný - pokrovec – koberec - poveresla – súčasť tkáčskeho stavu - prajník – lopárik na pranie
S	- pri povídka – rozprávka - ptica - hydina - puľka - morka - pypk'a - fajka
T	- podorohyj - pocestný - pokrovec – koberec - poveresla – súčasť tkáčskeho stavu - prajník – lopárik na pranie
U	- uša – voš
V	- utriňa – raňajšia bohoslužba
X	- vyhľad - okno
Y	- veper – prasa
Z	- zaduľka – fujavica - zaft - sirup - zaholovok – vankúš - zahumenka – pole - zelenica – plachta na trávu - zmerkat ša – stmievava - žumarky - škvarky

